

Tuotekuvaus

ComfortVest-liivi tukee rakenteeltaan avustettavan selkää ja käsivarsien ulkopuolia. Liivin sisäpinnan materiaali estää liiviä liukumasta ylöspäin vartalolla.

Liko ComfortVest -liivistä on saatavana eri kokovaihtoehtoja.

Liiviin on ommeltu vyötärövyö, joka pitää liivin paikallaan. Tämä turvaominaisuus auttaa ehkäisemään avustettavan liukumista ulos nostoliivistä. Jokaiseen koukkuun on käytettävä kahden lenkin yhdistelmää, kun liivi kiinnitetään nostimeen.

ComfortVest-liiviä on käytettävä Sabina™-seisomanojanostimen ja Comfort SlingBar -nostokaaren (600 mm leveä) kanssa.





















Tässä käyttöohjeessa nostettavaa henkilöä kutsutaan avustettavaksi ja häntä auttavaa henkilöä avustajaksi.

TÄRKEÄÄ!

Avustettavan nostamiseen ja siirtämiseen liittyy aina riskejä. Lue nostimen ja nostovarusteiden käyttöohje ennen käyttöä. On tärkeää ymmärtää käyttöohjeen sisältö täysin. Tätä välinettä saa käyttää vain koulutettu henkilökunta. Varmista, että nostovarusteet soveltuvat käytettävään nostimeen. Noudata huolellisuutta ja varovaisuutta käytön aikana. Avustajana olet aina vastuussa avustettavan turvallisuudesta. Sinun on oltava tietoinen avustettavan edellytyksistä suoriutua nostotilanteesta. Ota epäselvissä tilanteissa yhteys valmistajaan tai maahantuojaan.

Symbolien kuvaus

Tässä asiakirjassa ja/tai tuotteessa on käytetty seuraavia symboleja.

Symboli	Kuvaus
	Varoitus: tämä tilanne edellyttää erityistä varovaisuutta ja huomiota.
	Lue käyttöohje ennen käyttöä
	CE-merkintä
	Laillinen valmistaja
	Valmistuspäivämäärä
	Tuotetunniste
	Sarjanumero
	Lääkinnällinen laite
	Kemiallinen pesu kielletty
	Silitys kielletty
	Rumpukuivaus
	Rumpukuivaus kielletty
	Pesu Symbolin yhteydessä näkyy aina suositeltu pesulämpötila (°C ja °F).
	Lateksiton
	Määräaikaistarkastus
	Valkaisu kielletty
	Ripusta kuivumaan varjoon
	Suunta ylöspäin; välineen ulkopinnalla esiintyvä symboli
	Välineen ulkopinnalla esiintyvä symboli
 <small>(01) 0100887761997127 (11) VU9KCP (21) 012345678910</small>	GS1 Data Matrix -viivakoodi, joka voi sisältää seuraavia tietoja: (01) kansainvälinen tuotenumero (11) tuotantopäivä (21) sarjanumero

Turvaohjeet

Huomioi seuraavat asiat ennen nostamista:

- Hoitoyksikön vastuuhenkilön tulee arvioida avustajien tarvittava lukumäärä tapauskohtaisesti.
- Varmista, että nostokangas sopii malliltaan, kooltaan, materiaaliltaan ja tyyppiltään avustettavan tarpeisiin.
- Suunnittele nostotilanne ennen nostamista, jotta kaikki tapahtuisi mahdollisimman turvallisesti ja joustavasti.
- Vaikka Likon nostokaarissa on salvat, on erityistä varovaisuutta kuitenkin noudatettava. Ennen avustettavan nostamista alustalta ja hihnojen kiristämistä on tärkeää varmistaa, että hihnat on kiinnitetty nostokaaren koukkuihin oikein.
- Nostokorkeus vaihtelee nostettavan henkilön mukaan.
- Älä koskaan jätä avustettavaa ilman valvontaa nostotilanteessa.
- Varmista, että sängyn, parien jne. pyörät ovat lukittuina nosto- ja siirtohetkellä.
- Käytä aina ergonomisia työmenetelmiä. Hyödynnä avustettavan kykyä osallistua aktiivisesti toimenpiteisiin.

Nostokankaan puutteellinen kiinnitys nostokaareen voi aiheuttaa avustettavalle vakavia vammoja.



Lääkinnällinen luokan I laite

Tuotemuutokset

Likon tuotteita kehitetään jatkuvasti, minkä vuoksi pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteisiin ilman ennakoilmoitusta. Ohjeita ja lisätietoja tuotepäivityksistä saa Hill-Romin edustajalta.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko on laatusertifioitu standardin ISO 9001 ja vastaavan lääkintätekniiikan yrityksille tarkoitetun standardin ISO 13485 mukaisesti. Liko on ympäristösertifioitu standardin ISO 14001 mukaisesti.

Huomautus käyttäjille ja/tai avustettaville EU:ssa

Kaikki laitteeseen liittyvät vakavat vaaratilanteet on ilmoitettava valmistajalle ja käyttäjän ja/tai avustettavan asuinmaan asianmukaiselle viranomaiselle.

Hoito ja kunnossapito

Tarkista nostokangas ennen jokaista käyttökertaa. Tarkista seuraavat osat kulumisen ja vaurioiden varalta:

- Kangas
- Hihnat
- Saumat
- Lenkit

Älä käytä vahingoittuneita nostovarusteita.

Epäselvissä tilanteissa on otettava yhteys valmistajaan tai maahantuojaan.

Pesuohteet: Katso nostokankaan tuotelappu ja mukana oleva liite ”Liko-nostokankaiden hoito ja kunnossapito”.

Määräaikaistarkastus

Tuote on tarkastettava vähintään kuuden kuukauden välein. Jos tuotetta käytetään tai pestään normaalia enemmän, tarkastus on tehtävä tätäkin useammin. Lisäohjeita saat Hill-Romin edustajalta.

Odotettu käyttöikä

Tuotteen odotettu käyttöikä on normaalikäytössä 1–5 vuotta. Käyttöikään vaikuttavat kangas, käyttötiheys, pesumenetelmä ja kuormien paino.

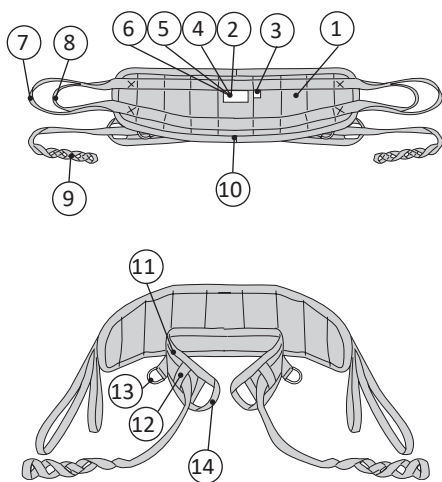
Kierrätysohjeet

Koko nostokangas, mukaan lukien säleet, pehmusteet jne., on lajiteltava poltettaviin jätteisiin.

Hill-Rom opastaa käyttäjiä laitteiden turvallisessa käsittelyssä ja hävittämisessä auttaakseen ehkäisemään muun muassa viiltoja, pistohaavoja, hiertymiä ja muita vammoja. Lisäksi se opastaa käyttäjiä lääkinnällisten laitteiden puhdistamisessa ja desinfioimisessa käytön jälkeen ja ennen hävittämistä. Asiakkaiden on noudatettava kaikkia lääkinnällisten laitteiden ja lisävarusteiden turvalliseen hävittämiseen liittyviä kansallisia, alueellisia ja paikallisia säännöksiä.

Epäselvissä tapauksissa laitteen käyttäjän on ensin otettava yhteyttä Hill-Romin tekniseen tukeen ja pyydyttävä ohjeita turvalliseen hävittämiseen.

Määritelmät

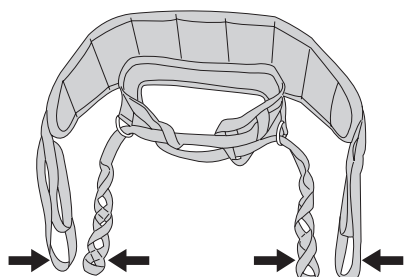


1. Liivin ulkopuoli
2. Sarjanumero
3. Kokolappu (väri)
4. Tuotelappu
5. Lappu:
Määräaikaistarkastus
6. Lappu:
Yksilöllinen merkintä (Belongs to)
7. Ulompi hihna
8. Sisempi hihna
9. Lenkkihihna
10. Alareuna
11. Vyötärövyö
12. Sisempi hihnanohjain
13. D-rengas
14. Ulompi hihnanohjain

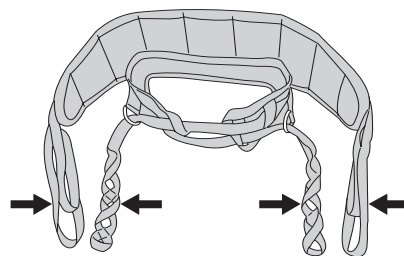
Kuvaus: hihnojen käyttäminen

A: Ulommat liivihihnat

Jotta liivi olisi mahdollisimman joustava, sen ulkopuolella on kahdet hihnat eli ulommat ja sisemmät hihnat. Yleensä käytetään sisempiä hihnoja, jotta avustettavan asento olisi mahdollisimman pysty. Ulompia hihnoja käytetään avustettavan vyötärön ympäröimään niin vaatiessa, tai jos hän on lyhyt eivätkä sisemmät hihnat ylety Sabina™-seisomanojanostimen nostokaaren koukkuihin. Sisempien hihnojen käytössä suosittelemme kiinnittämään myös ulommat hihnat nostimeen, koska silloin hihnat pysyvät paremmin näkyvillä ja hallinnassa.



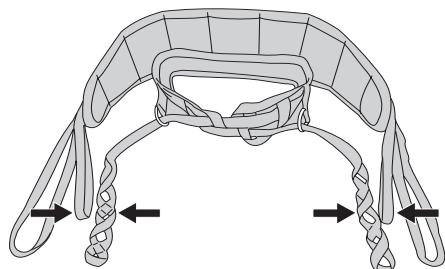
A:1 Kun kiinnität ulommat hihnat (liivin ulkopuoli), avustettavan ja nostimen välinen etäisyys on suurempi eikä avustettava nosteta yhtä korkealle.



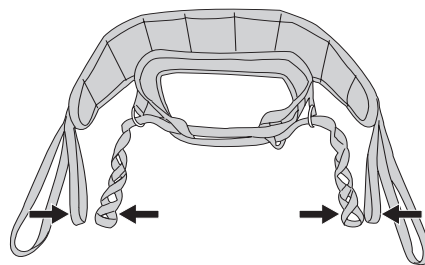
A:2 Kun kiinnität sisemmät hihnat (liivin ulkopuoli), avustettavan ja nostimen välinen etäisyys on pienempi ja avustettava nostetaan korkeammalle.

B: Lenkkihihnat

Lenkkihihnoilla säädetään liivi sopivaksi ylävartalon ympärille sen mukaan, mitkä lenkit kiinnitetään Sabina-nostimen koukkuihin. Hihnoja voi pidentää Likon Extension Loop -jatkolenkeillä, jos hihnat ovat liian lyhyet avustettavalle.



B:1 Liiviä voi kiristää sisemmillä lenkeillä.

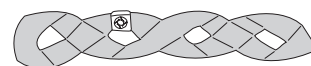


B:2 Liiviä voi löysätä ulommilla lenkeillä.

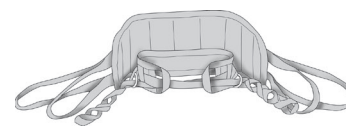
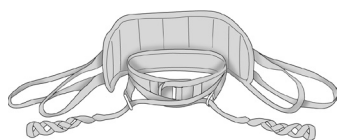
Nostettaessa henkilö istuma-asennosta seisomaan liivi kiristyy vartalon ympärille vain, jos liivin ulkopuolen hihnat ovat löysät. Kun liivin ulkopuolen hihnat kiristyvät, lenkkihihnat löystyvät, jotta vyötärövyö ei kiristy enempää.

Merkintäliuskat

Tätä hyödyllistä lisävarustetta käytetään lenkkien merkitsemiseen silloin, kun tietylle henkilölle on löydetty sopivat säädöt. Näin avustaja löytää heti oikean lenkin nostokaaren ripustamista varten.



ComfortVest-liivin kiinnittäminen



Vaihtoehto A: erittäin hoikat avustettavat.

Irrota lenkkihinnat sisemmistä hihnanohjaimista ennen niiden pujottamista metallisten D-renkaiden läpi. Tällöin liivi on mahdollisimman tiukka.

Vaihtoehto B: normaalikokoiset avustettavat.

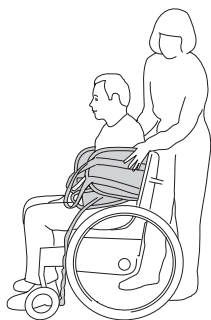
Poista vain toinen lenkkihinna sisemmästä hihnanohjaimesta. Asettele sitten lenkkihinnat ristiin ja pujota ne metallisten D-renkaiden läpi.

Vaihtoehto C: kookkaat avustettavat.

Pujota lenkkihinnat sekä sisemmän että ulomman hihnaohjaimen läpi ennen niiden pujottamista metallisten D-renkaiden läpi.

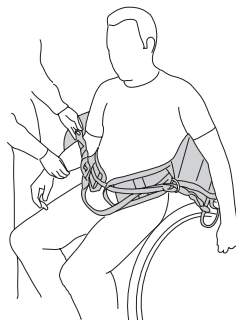
Aktiivinen seisomaan nostaminen Sabina™-seisomanojanostimella ja Liko ComfortVest™ -liivillä

1.



1. Liu'uta ComfortVest-liivi avustettavan takaa alas vyötärön korkeudelle. Vyötärövyön alareunan pitäisi olla alimpana ja lähimpänä vartaloa ja avustettavan käsivarsien liivin ja vyötärövyön välissä.

2.



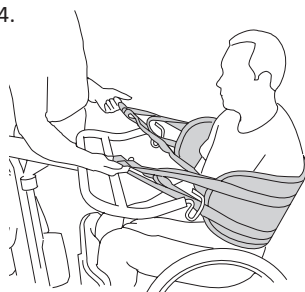
2. Aseta lenkkihinnat ristikkäin ja pujota ne vastakkaisilla puolilla olevien D-renkaiden läpi. Katso kiinnitysvaihtoehdot yllä.

3.



3. Tarkista vyön kireys vetämällä lenkkihinnoista. Jos vyötärövyö ei kiristy tarpeeksi, pujota lenkkihinnat toisin päin.

4.



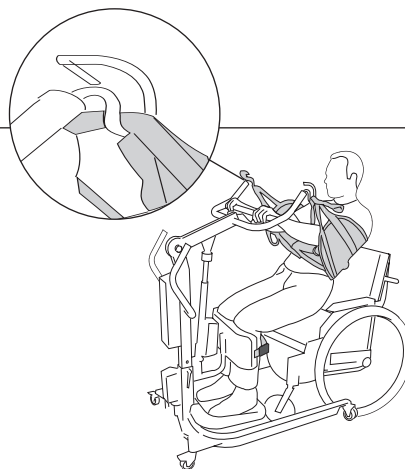
4. Määritä, kummat hihnoista (ulommat vai sisemmät) kiinnitetään nostimeen, vetämällä ulompia liivihinoja ja lenkkihinoja samanaikaisesti sivusuunnassa ylös- ja ulospäin. Katso kuva hihnoista sivulla 4, B: Lenkkihinnat.

Aseta vyö vatsan ympärille siten, että liivin ulkopuolen hinnat ja lenkkihinnat pysyvät yhtä kireinä, kun ne kiristyvät avustettavan seisossa.

Aseta Sabina-seisomanojanostin paikalleen ja säädä alustan leveys sopivaksi. Aseta avustettavan jalat jalkatuen keskelle. Säärten (polvien alapuolelta) on oltava nostimen säärripehmusteen suuntaisesti. Säädä pehmusteen vaaka- ja pystyasentoa tarvittaessa. Kiinnitä ja kiristä hinna säärtien ympäri.

Kiinnitä sitten lenkkihinnat ja liivin ulkopuolen hinnat nostimen koukkuihin (edellä olevien ohjeiden mukaisesti valitsemiesi lenkkien kanssa).

5.



5. Seisominen. Käytä nostinta käsiohjaimen ylös- ja alas-painikkeilla (kaksi mahdollista nopeutta). Avustettava voi osallistua tarttumalla ristikonostokaareen ja vetämällä itseään ylöspäin.

Vinkki! Avustettavan on suositeltavaa nojata ylävartalolleen taaksepäin noston aikana alavartalon heikon lihasvoiman kompensoimiseksi. Se helpottaa seisomista, lisää käyttömukavuutta ja estää liiviä luistamasta ylöspäin.

6.



6. Avustettavan nostokorkeus määritetään tapauskohtaisesti.

Enimmäisseisontakorkeutta voi säätää seuraavasti:

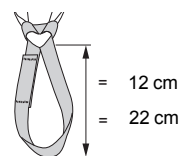
- Säätämällä Sabina-seisomanojanostimen alusta oikeaan nostokorkeuteen. Katso Sabina-seisomanojanostimen käyttöohje.
- Valitsemalla liivin ulkopuolen sisempien ja ulompien hihnojen välillä. Katso sivu 4, A: Ulommat liivihinnat.

Liko ComfortVest -liivin lisävarusteet

Extension Loop

Extension Loop, vihreä, 12 cm
 Extension Loop, vihreä, 22 cm
 Extension Loop, harmaa, 12 cm
 Extension Loop, harmaa, 22 cm

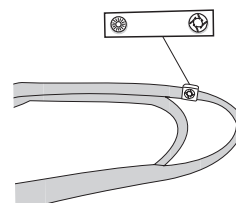
Tuotenumero 3691102
 Tuotenumero 3691103
 Tuotenumero 3691302
 Tuotenumero 3691303



Merkintäliuskat

Merkintäliuskat, punainen, 4 kpl
 Merkintäliuskat, oranssi, 4 kpl
 Merkintäliuskat, keltainen, 4 kpl
 Merkintäliuskat, sininen, 4 kpl
 Merkintäliuskat, musta, 4 kpl

Tuotenumero 3666033
 Tuotenumero 3666034
 Tuotenumero 3666035
 Tuotenumero 3666036
 Tuotenumero 3666037



Yleiskuvaus: Liko™ ComfortVest™, malli 95

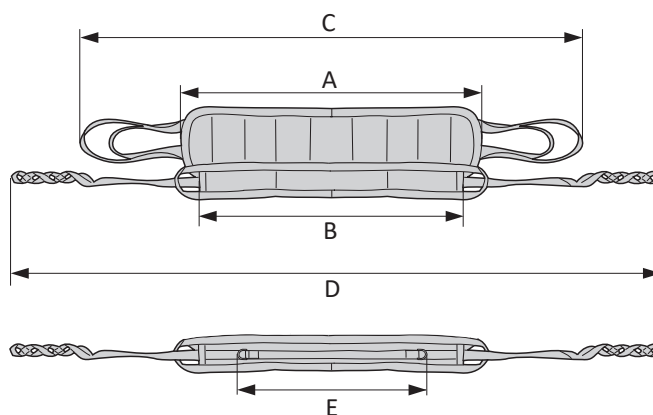
Tuote	Tuotenumero	Koko		Materiaali	Avustettavan paino ¹	Enimmäiskuormitus ²
Liko ComfortVest	3595414	S	Pieni	Polyesteri, muovipinnoitettu verkkokangas	< 60 kg	200 kg
Liko ComfortVest	3595415	M	Keskikokoinen	Polyesteri, muovipinnoitettu verkkokangas	50–80 kg	200 kg
Liko ComfortVest	3595416	L	Suuri	Polyesteri, muovipinnoitettu verkkokangas	70–100 kg	200 kg
Liko ComfortVest	3595417	XL	Erittäin suuri	Polyesteri, muovipinnoitettu verkkokangas	>100 kg	200 kg

¹ Ilmoitetut avustettavien painot ovat suuntaa antavia. Eroja voi esiintyä.

² Enimmäiskuormituksen edellytyksenä on, että nostin/lisävarusteet kestävät vähintään saman suuruisen kuormituksen.

Mitat (cm)	A	B	C	D	E
S	90	80	155	220	55
M	90	80	155	220	70
L	110	105	180	240	85
XL	110	120	180	240	100

Annetut mitat ovat suuntaa antavia. Eroja voi esiintyä.



Yhdistelmät

ComfortVest-liivi on tarkoitettu käytettäväksi vain Liko Sabina™ -seisomanojanostimen kanssa. Suosittelemme Sabina-nostinta käytettäväksi yhdessä Comfort SlingBar -nostokaaren kanssa (600 mm leveä).

Muiden kuin Likon suosittelemien lisävarusteiden tai tuotteiden yhdistelmäkäyttö voi vaarantaa avustettavan turvallisuuden.



www.hillrom.com

Liko AB
 Nedre vägen 100
 975 92 Luleå, Ruotsi
 +46 (0)920 474 700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for
 patients and their caregivers:

Hill-Rom